Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	JB Wiggertal United	JNR
CLUB 2	MJ La Vallée	JNR

Lieu / Ort / Location / Luogo	Rothrist	Date / Datum / Date / Data	31.03.2017
Start / Beginn / Début / Inizio	19:30	End / Ende / Fin / Fine	21:36
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	SCJ04		

Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato		Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	X
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	39

	No Card / Liz. / No Lic. / Tess.	Surname / Name / Vorename / Vorname / No Lic. / Tess. / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	211148	SCHÜRCH Larissa	
Official scorer / Marqueur	209160	KREBS Luzia	
Referee 1 / Arbitre 1	212485	SCHÖNENBERGER Pascal	
Referee 2 / Arbitre 2	203183	GULDIMANN Cyrill	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	0	1
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	4
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	4
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	3	9

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: MJ La Vallée

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 JB Wiggertal United

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
9	C	LÜTHI Jannis				211139
19	A	HUNZIKER Joel				212377
20	G	HÄFLIGER Christia.	X	X	X	210288
1	G	SCHNYDER Joël			X	209346
18		WERREN Linus				209321
7		WIERSMA Ramon Alex				210075
15		HUONDER Gian				207443
10		LEUTWYLER Yves				211053
8		NOSOV Ivan				214118
16		CUMMO Lorenzo				212590
13		SCHÜRCH Lucas				210086

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	Card / Pass Lic / Tess No
	SIGNORELL Gian		212232

Goals / Torschützen / Buts / Reti 0

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
32:55		18	1				
51:04	9		2				
52:49		9	3				
				TOTAL			3
TIME OUT				X	X		

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
06:27	7	2	08:27	G1
19:27	18	2	20:43	K1
29:46	19	2	31:46	B1
34:04	9	2	35:45	G1
39:27		2	41:09	G1
48:44	9	2	50:44	B1
59:58	18	2	60:00	A
TOTAL			14 min	

2 MJ La Vallée

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
90	C	CERF Raphaël				209263
8	A	CHRISTE Emma				209413
33	G	FERRARI Laetitia	X	X	X	207421
	G					
99		GÜNTER Fabien				209411
10		VIEIRA Sandro				207460
79		GIRARDIN Loïc				209266
69		PRINCE Yvann				209424
87		BAUDIN Arthur				215132
39		ASSUELLI Alessio				210166
96		GERBER Mael				211244
48		AEBY Anthony				211291

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	Card / Pass Lic / Tess No
	CHOULAT Daniel		203344

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
09:38	90	10	1				
20:43	69	90	2				
30:48	99	90	3				
35:45	96	39	4				
37:15	79	90	5				
41:09	8		6				
47:58	90	99	7				
51:31	96	8	8				
54:28	99	87	9				
				TOTAL			9
TIME OUT				X	X	X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	On / Ende / Fin / Fine	code
06:27	39	2	08:27	B1
13:56	8	2	15:56	E
13:56	8	2	17:56	G1
25:37	99	2	27:37	H
29:05	48	2	31:05	A
45:15	48	2	47:15	V1
52:38	99	2	52:49	B1
59:27	8	2	60:00	G1
TOTAL			16 min	